

## **ODLUKA**

**O PRIHVATANJU ZADUŽENJA PO SPORAZUMU O ZAJMU IZMEĐU  
BOSNE I HERCEGOVINE I MEĐUNARODNE BANKE ZA OBNOVU I  
RAZVOJ (IBRD) ZA REALIZACIJU DODATNOG FINANSIRANJA  
PROJEKTA OLAKŠANJA PRISTUPA FINANSIRANJU ZA MALA I  
SREDNJA PREDUZEĆA**

Na osnovu člana 40. stav 5. Zakona o dugu, zaduživanju i garancijama u Federaciji Bosne i Hercegovine ("Službene novine Federacije BiH", br. 86/07, 24/09 i 44/10), Parlament Federacije Bosne i Hercegovine, na sjednici Predstavničkog doma, održanoj 08.11.2012. godine i na sjednici Doma naroda, održanoj 22.11.2012. godine, d o n i o j e

## **ODLUKU**

### **O PRIHVATANJU ZADUŽENJA PO SPORAZUMU O ZAJMU IZMEĐU BOSNE I HERCEGOVINE I MEĐUNARODNE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ (IBRD) ZA REALIZACIJU DODATNOG FINANSIRANJA PROJEKTA OLAKŠANJA PRISTUPA FINANSIRANJU ZA MALA I SREDNJA PREDUZEĆA**

#### **I**

Prihvata se zaduženje Federacije Bosne i Hercegovine (u daljnjem tekstu: Federacija), po Sporazumu o zajmu (u daljnjem tekstu: Zajam) između Bosne i Hercegovine i Međunarodne banke za obnovu i razvoj (u daljnjem tekstu: IBRD) za Dodatno finansiranje Projekta olakšanja pristupa finansiranju za mala i srednja preduzeća u iznosu do 54.060.000 EUR (ekvivalent cca 72.000.000 USD) što iznosi 60% od ukupno odobrenih sredstava za Bosnu i Hercegovinu koja iznose 90.100.000 EUR (ekvivalent cca 120.000.000 USD).

#### **II**

Sredstva Zajma iz tačke I ove Odluke koristit će se za realizaciju Dodatnog finansiranja Projekta olakšanja pristupa finansiranju za mala i srednja preduzeća (u daljnjem tekstu: Projekt).

#### **III**

Sredstva Zajma iz tačke I ove Odluke odobravaju se Federaciji pod sljedećim uslovima:

- kamatna stopa:..... LIBOR (za euro) + varijabilni spread
- dospjeća kredita:..... 25 godina
- grace period:.....10 godina
- pristupna taksa:..... 0,25 % godišnje jednokratno na iznos kredita
- datumi plaćanja kamata:..... 15. januar i 15. juli svake godine
- datumi plaćanja glavnice:..... 15. januar i 15. juli svake godine (počev od 15. jula 2022. godine do i uključujući 15. januar 2037. godine).

#### **IV**

Potvrđuje se da je razmatrana dokumentacija prihvatljiva za Federaciju, a posebno:

- Usaglašeni zapisnik s pregovora;
- Sporazum o zajmu između Bosne i Hercegovine i IBRD-a;
- Projektni ugovor između Federacije i IBRD-a;
- Dokument o procjeni Projekta.

#### **V**

U periodu implementacije Projekta, u budžetu Federacije nije potrebno osigurati dodatna finansijska sredstva za sufinansiranje Projekta.

## **VI**

Daje se saglasnost za zaključivanje Supsidijarnog sporazuma između Bosne i Hercegovine i Federacije za sredstva iz tačke I ove Odluke.

Za potpisivanje Supsidijarnog sporazuma ovlašćuje se federalni ministar finansija.

## **VII**

Za realizaciju ove Odluke i izvještavanje zadužuju se Federalno ministarstvo finansija i Fondacija za održivi razvoj-OdRaz, svako u okviru svoje nadležnosti.

## **VIII**

Implementacija Zajma iz tačke I ove Odluke ne zahtijeva donošenje novih ili izmjenu postojećih zakona.

## **IX**

Ova Odluka stupa na snagu narednog dana od dana objavljivanja u "Službenim novinama Federacije BiH".

PF broj: 01,02-02-968/12  
22. novembar 2012. godine  
S a r a j e v o

**PREDSJEDAVAJUĆI  
DOMA NARODA  
PARLAMENTA FEDERACIJE BiH**

**Radoje Vidović**

**PREDSJEDAVAJUĆI  
PREDSTAVNIČKOG DOMA  
PARLAMENTA FEDERACIJE BiH**

**Fehim Škaljić**

## **ODLUKA**

**O PRIHVAĆANJU ZADUŽENJA PO SPORAZUMU O ZAJMU IZMEĐU  
BOSNE I HERCEGOVINE I MEĐUNARODNE BANKE ZA OBNOVU I  
RAZVITAK (IBRD) ZA REALIZIRANJE DODATNOG FINANCIRANJA  
PROJEKTA OLAKŠANJA PRISTUPA FINANCIRANJU ZA MALA I  
SREDNJA PODUZEĆA**

Na temelju članka 40. stavak 5. Zakona o dugu, zaduživanju i jamstvima u Federaciji Bosne i Hercegovine ("Službene novine Federacije BiH", br. 86/07, 24/09 i 44/10), Parlament Federacije Bosne i Hercegovine, na sjednici Zastupničkog doma, održanoj 8.11.2012. godine i na sjednici Doma naroda, održanoj 22.11.2012. godine, d o n i o j e

## **ODLUKU**

### **O PRIHVAĆANJU ZADUŽENJA PO SPORAZUMU O ZAJMU IZMEĐU BOSNE I HERCEGOVINE I MEĐUNARODNE BANKE ZA OBNOVU I RAZVITAK (IBRD) ZA REALIZIRANJE DODATNOG FINANCIRANJA PROJEKTA OLAKŠANJA PRISTUPA FINANCIRANJU ZA MALA I SREDNJA PODUZEĆA**

#### **I.**

Prihvaća se zaduženje Federacije Bosne i Hercegovine (u daljnjem tekstu: Federacija), po Sporazumu o zajmu (u daljnjem tekstu: Zajam) između Bosne i Hercegovine i Međunarodne banke za obnovu i razvitak (u daljnjem tekstu: IBRD) za Dodatno financiranje Projekta olakšanja pristupa financiranju za mala i srednja poduzeća u iznosu do 54.060.000 EUR (ekvivalent cca 72.000.000 USD) što iznosi 60 % od ukupno odobrenih sredstava za Bosnu i Hercegovinu koja iznose 90.100.000 EUR (ekvivalent cca 120.000.000 USD).

#### **II.**

Sredstva Zajma iz točke I. ove Odluke koristit će se za realiziranje Dodatnog financiranja Projekta olakšanja pristupa financiranju za mala i srednja poduzeća (u daljnjem tekstu: Projekt).

#### **III.**

Sredstva Zajma iz točke I. ove Odluke, odobravaju se Federaciji pod sljedećim uvjetima:

- kamatna stopa:..... LIBOR (za euro) + varijabilni spread
- dospjeća kredita:..... 25 godina
- grace period:.....10 godina
- pristupna taksa:..... 0,25 % godišnje jednokratno na iznos kredita
- datumi plaćanja kamata:..... 15. siječanj i 15. srpanj svake godine
- datumi plaćanja glavnice:..... 15. siječanj i 15. srpanj svake godine (počevši od 15. srpnja 2022. do i uključujući 15. siječanj 2037.).

#### **IV.**

Potvrđuje se da je razmatrana dokumentacija prihvatljiva za Federaciju, a posebno:

- Usuglašeni zapisnik s pregovora;
- Sporazum o zajmu između Bosne i Hercegovine i IBRD-a;
- Projektni ugovor između Federacije i IBRD-a;
- Dokument o procjeni Projekta.

**V.**

U razdoblju implementiranja Projekta u proračunu Federacije nije potrebno osigurati dodatna finansijska sredstva za sufinansiranje Projekta.

**VI.**

Daje se suglasnost za zaključivanje Supsidijarnog sporazuma između Bosne i Hercegovine i Federacije za sredstva iz točke I. ove Odluke.

Za potpisivanje Supsidijarnog sporazuma ovlašćuje se federalni ministar financija.

**VII.**

Za realiziranje ove Odluke i izvješćivanje zadužuju se Federalno ministarstvo financija i Fondacija za održivi razvitak-OdRaz, svatko u okviru svoje mjerodavnosti.

**VIII.**

Implementiranje Zajma iz točke I. ove Odluke ne zahtijeva donošenje novih ili izmjenu postojećih zakona.

**IX.**

Ova Odluka stupa na snagu narednog dana od dana objave u "Službenim novinama Federacije BiH".

PF broj: 01,02-02-968/12  
22.studeni 2012. godine  
S a r a j e v o

PREDSJEDATELJ  
DOMA NARODA  
PARLAMENTA FEDERACIJE BiH

Radoje Vidović

PREDSJEDATELJ  
ZASTUPNIČKOG DOMA  
PARLAMENTA FEDERACIJE BiH

Fehim Škaljić

## **ОДЛУКА**

**О ПРИХВАТАЊУ ЗАДУЖЕЊА ПО СПОРАЗУМУ О ЗАЈМУ ИЗМЕЂУ  
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ И МЕЂУНАРОДНЕ БАНКЕ ЗА ОБНОВУ И  
РАЗВОЈ (IBRD) ЗА РЕАЛИЗАЦИЈУ ДОДАТНОГ ФИНАНСИРАЊА  
ПРОЈЕКТА ОЛАКШАЊА ПРИСТУПА ФИНАНСИРАЊУ ЗА МАЛА И  
СРЕДЊА ПРЕДУЗЕЋА**

На основу члана 40. став 5. Закона о дугу, задужевању и гаранцијама у Федерацији Босне и Херцеговине (“Службене новине Федерације БиХ”, бр. 86/07, 24/09 и 44/10), Парламент Федерације Босне и Херцеговине, на сједници Представничког дома, одржаној 8.11.2012. године и на сједници Дома народа, одржаној 22.11.2012. године, донио је

## ОДЛУКУ

### О ПРИХВАТАЊУ ЗАДУЖЕЊА ПО СПОРАЗУМУ О ЗАЈМУ ИЗМЕЂУ БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ И МЕЂУНАРОДНЕ БАНКЕ ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ (IBRD) ЗА РЕАЛИЗАЦИЈУ ДОДАТНОГ ФИНАНСИРАЊА ПРОЈЕКТА ОЛАКШАЊА ПРИСТУПА ФИНАНСИРАЊУ ЗА МАЛА И СРЕДЊА ПРЕДУЗЕЋА

#### I

Прихвата се задужење Федерације Босне и Херцеговине (у даљем тексту: Федерација), по Споразуму о зајму (у даљем тексту: Зајам) између Босне и Херцеговине и Међународне банке за обнову и развој (у даљем тексту: IBRD) за Додатно финансирање Пројекта олакшања приступа финансирању за мала и средња предузећа у износу до 54.060.000 EUR (еквивалент сса 72.000.000 USD) што износи 60 % од укупно одобрених средстава за Босну и Херцеговину која износе 90.100.000 EUR (еквивалент сса 120.000.000 USD).

#### II

Средства Зајма из тачке I ове Одлуке користиће се за реализацију Додатног финансирања Пројекта олакшања приступа финансирању за мала и средња предузећа (у даљем тексту: Пројекат).

#### III

Средства Зајма из тачке I ове Одлуке одобравају се Федерацији под сљедећим условима:

- каматна стопа:..... LIBOR (за евро) + варијабилни spread
- доспијећа кредита:..... 25 година
- grace period:..... 10 година
- приступна такса:..... 0,25 % годишње једнократно на износ кредита
- датуми плаћања камата:..... 15. јануар и 15. јули сваке године
- датуми плаћања главнице:..... 15. јануар и 15. јули сваке године (почев од 15. јула 2022. године до и укључујући 15. јануар 2037. године).

#### IV

Потврђује се да је разматрана документација прихватљива за Федерацију, а посебно:

- Усаглашени записник с преговора;
- Споразум о зајму између Босне и Херцеговине и IBRD-а;
- Пројектни уговор између Федерације и IBRD-а;
- Документ о процјени Пројекта.



## V

У периоду имплементације Пројекта у буџету Федерације није потребно обезбиједити додатна финансијска средства за суфинансирање Пројекта.

## VI

Даје се сагласност за закључивање Супсидијарног споразума између Босне и Херцеговине и Федерације за средства из тачке I ове Одлуке.

За потписивање Супсидијарног споразума овлашћује се федерални министар финансија.

## VII

За реализацију ове Одлуке и извјештавање задужују се Федерално министарство финансија и Фондација за одрживи развој-ОдРаз, свако у оквиру своје надлежности.

## VIII

Имплементација Зајма из тачке I ове Одлуке не захтијева доношење нових или измјену постојећих закона.

## IX

Ова Одлука ступа на снагу наредног дана од дана објављивања у “Службеним новинама Федерације БиХ”.

ПФ број: 01,02-02-968/12  
22. новембар 2012.године  
С а р а ј е в о

ПРЕДСЈЕДАВАЈУЋИ  
ДОМА НАРОДА  
ПАРЛАМЕНТА ФЕДЕРАЦИЈЕ БиХ

Радоје Видовић

ПРЕДСЈЕДАВАЈУЋИ  
ПРЕДСТАВНИЧКОГ ДОМА  
ПАРЛАМЕНТА ФЕДЕРАЦИЈЕ БиХ

Фехим Шкаљић